



ÉCOLE DU SAINT-ENFANT JÉSUS  
BESANÇON - BAABDATH

# DOSSIER D'ADMISSION

2023

2024



<https://baabdath.besancon.edu.lb/admission>

Une jeunesse  
épanouie,  
réfléchie  
et solidaire



# Demande d'admission

Cycles 2, 3, Collège, Lycée

Année scolaire.....

## Fiche Enfant

### Informations personnelles

(Renseignements conformes au registre d'état civil)

Nom : .....

Prénom : .....

Lieu de naissance : .....

Date de naissance : Jour ...../Mois ...../Année .....

Nationalité(s) : ....., ....., .....

Numéro et lieu du registre d'état civil : .....

Sexe : Garçon       Fille

Religion : .....      Rite : .....

1<sup>re</sup> langue parlée à la maison : .....

Coller une photo  
récente de  
l'enfant

### Adresse permanente

Ville : .....      Rue : .....

Immeuble : .....

Tél domicile : .....

### Scolarité

Classe demandée : ..... En redoublement    Oui       Non

### Scolarité antérieure

Années scolaires	Classes effectuées	Nom de l'établissement fréquenté
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

### Frères et sœurs

Prénoms	Dates de naissance	Établissement fréquenté (École, université ou profession)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

# Fiche Parents

## Informations personnelles

### Père

### Mère

Prénom :	..... (Prénom)	..... (Nom du père)	..... (Nom de jeune fille)
Date de naissance :	...../...../..... Jour Mois Année	...../...../..... Jour Mois Année	
Statut social :	Marié <input type="checkbox"/>	Séparé <input type="checkbox"/>	Mariée <input type="checkbox"/>
	Divorcé <input type="checkbox"/>	Décédé <input type="checkbox"/>	Séparée <input type="checkbox"/>
			Divorcée <input type="checkbox"/>
			Décédée <input type="checkbox"/>
			Second mariage <input type="checkbox"/>
Tél Portable :	.....	.....	.....
Email :	.....	.....	.....
Nationalité(s) :	.....	.....	.....
Diplômes :	.....	.....	.....
Profession et poste occupé :	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Nom de la société	.....	.....	.....
Domaine d'activité de la société :	.....	.....	.....
Tél profession :	.....	.....	.....
Ancien de l'école :	Non <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
	Oui <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>	
	Année de promotion .....	Année de promotion .....	

Si vous êtes Ancien de l'école, veuillez aider l'Amicale à vous retrouver !  
Remplissez la fiche jointe à ce dossier ou bien le formulaire sur le site de l'école  
[www.besancon.edu.lb](http://www.besancon.edu.lb) → Baabdath → Vie associative → Comité des Anciens

Bénéficiaire d'une aide scolaire (Banque, armée, gouvernement, etc.)	..... .....	..... .....
Numéro(s) de Tél pour WhatsApp (groupe classe)	.....	.....

## Situation familiale particulière

Détailler la situation familiale particulière, le cas échéant (Séparation, divorce, décès, etc.) :

.....  
Responsable légal de l'élève si autre que le père (joindre obligatoirement une attestation) :

Nom : ..... Prénom :

.....  
Lien de parenté avec l'élève : .....

Adresse :

.....  
Téléphones : .....  
Domicile Bureau Portable

Email : .....

Nous, Parents, confirmons l'exactitude et la véracité des informations fournies dans la **Fiche Enfant** et la **Fiche Parents** ci-dessus. Si notre enfant est admis à l'établissement, nous nous engageons à signaler à l'école toute modification ultérieure au niveau des ces informations.

نحن، الأهل، نؤكد دقة وصحة المعلومات الواردة في كلّ من استمارة الولد واستمارة الأهل أعلاه. وإذا تمّ قبول ولدنا في المدرسة، فإننا نتعهد بإخطار المدرسة بأيّ تغييرات لاحقة قد تطرأ على هذه المعلومات.

Signature du Père/Responsable légal

توقيع الأب/وليّ الأمر

Signature de la Mère

توقيع الأم

## Lettre de motivation

Précisez votre motivation personnelle dans le choix de l'École du Saint Enfant Jésus, Besançon - Baabdath pour votre enfant ? (au moins 3 lignes)

ما هي الدوافع التي حدّت بكم إلى اختيار مدرسة الطّفل يسوع لراهبات البنزنسون – بعبدات لتعليم ولدكم؟ (ثلاثة أسطر على الأقل)

## Autorisation « droit à l'image pour mineur ou majeur protégé »

Je soussigné, responsable légal de l'élève .....

autorise  n'autorise pas

à l'École du Saint Enfant Jésus, Besançon - Baabdath, de :

- Utiliser l'image de l'élève susmentionné ainsi fixée sur les photos et les bandes vidéo (image et/ou son) prises dans le cadre des activités scolaires, sans contrepartie et compensation aucunes, et à des fins non commerciales.
- Utiliser cette image (photos et/ou vidéo) sur les réseaux sociaux, les sites web et les publications relatifs à l'école.

Signature du responsable légal .....

أنا الموقع أدناه، وليّ أمر التلميذ(ة) .....

أسمح  لا أسمح

لمدرسة الطّفل يسوع لراهبات البزنسون - بعبدات :

- باستخدام صورة التلميذ(ة) المذكور(ة) أعلاه كما تظهر في الصّور ومقاطع الفيديو (صورة و/أو صوت) التي يتمّ التقاطها ضمن الأنشطة المدرسيّة، دون أيّ مقابل أو تعويض، ولغايات غير تجاريّة.
- وباستخدام هذه الصّور و/أو مقاطع الفيديو على وسائل التّواصل الاجتماعيّ والمواقع الإلكترونيّة والمطبوعات التّابعة للمدرسة.

توقيع وليّ الأمر .....

## Engagement à respecter le règlement intérieur de l'école

Veillez consulter le règlement intérieur de l'école, nommé « Charte de Confiance » pour l'année scolaire 2022/2023, sur le site de l'école [www.besancon.edu.lb](http://www.besancon.edu.lb) → Baabdath → Établissement → Charte de Confiance, ou bien via le lien suivant : [Règlement intérieur Charte de Confiance](#)

Je soussigné, responsable légal de l'élève .....

déclare que mon enfant et moi, avons lu le règlement intérieur de l'école du Saint Enfant Jésus, Besançon - Baabdath nommé « Charte de confiance » pour l'année 2022/2023 dont le lien est précité, et nous avons pris connaissance de ses articles.

Nous en approuvons le contenu et nous engageons à le respecter, à le faire respecter et à en faciliter l'application.

à ....., le ...../...../.....

Signature du responsable légal

.....

أنا الموقع أدناه، وليّ أمر التلميذ(ة) .....

أصرّح بأنني وولدي اطلعنا على النّظام الدّاخليّ لمدرسة الطّفل يسوع لراهبات البزنسون - بعبدات عن طريق الرّابط المذكور أعلاه، وقد أخذنا علمًا بجميع بنوده.

إنّا نوافق على مضمونه ونلتزم بجميع مقتضياته، ونتعهّد باحترامه والسّعي إلى جعله محترمًا من قبل الآخرين، كما وتسهيل تطبيقه.

في .....، بتاريخ ...../...../.....

توقيع وليّ الأمر

.....

## Fiche Médicale de l'enfant

(À remplir de préférence par le médecin de famille ou le pédiatre)

### A- Identité :

Nom et Prénom : ..... Groupe Sanguin : .....

Date de naissance : ..... Classe demandée : .....

### B- État Familial :

Antécédents familiaux : .....

### C- L'enfant est atteint de :

Asthme ربو  Diabète سكري  Maladie Cardiaque أمراض قلب

Thalassémie تلاسيميا  Hémophilie هيموفيليا  Épilepsie نوبات الصرع

Anomalie orthopédique شذوذ العظام

Autres : .....

#### ▪ Préciser le traitement

suivi : .....

#### ▪ Préciser le traitement en cas d'urgence : .....

#### ▪ Et envoyer un rapport détaillé.

### D- L'enfant a-t-il subi une (des) interventions(s) chirurgicale(s) ? Si oui, précisez avec la date de l'intervention.

.....

.....

.....

### E- L'enfant souffre-t-il d'une allergie ?

Saisonnière : .....

Médicamenteuse : .....

Alimentaire : .....

Autres : .....

**F- Remarques Spéciales :**

Problème visuel : .....

Problème auditif : .....

Autres : .....

**G- Aptitude au sport :**

Apte

Inapte définitivement  Raison : .....

Inapte temporairement  Raison : .....

Durée:..... Précautions à prendre.....

**H- Covid-19**

Est-ce que l'enfant est vacciné contre le coronavirus ? Non  Oui

Si oui, préciser le nombre de doses prises : 1 dose  2 doses  3 doses

**I- Remarques sur la personnalité :**

.....  
.....

**J- Nom du Médecin de famille / Pédiatre :** .....

**Numéro de téléphone :**.....

**Nom de la personne à contacter en cas d'urgence:**.....

**Numéro de téléphone :**.....

\* L'infirmière scolaire reste à la disposition des parents. Pour toutes informations supplémentaires, n'hésitez pas à la contacter, tous les jours entre 7h30 et 14h30.

Mme Lara El Khoury - 70/986 721

## Documents à joindre pour toute nouvelle inscription de la EB1/CP à la S3/Terminale

### Avant l'examen de passage :

- Demande de passer l'examen (donnée par la direction)
- Photocopie de la carte d'identité
- Photocopie du dernier bulletin de notes.

### قبل امتحان الدخول:

- طلب اشتراك في امتحان الدخول (متوفّر في المدرسة)
- صورة عن بطاقة الهوية.
- صورة عن آخر دفتر علامات.

Avant l'inscription finale :	Joins
<b>A - Documents justificatifs d'identité</b>	
Extrait d'état civil individuel de l'élève ( <u>copie originale ou copie conforme</u> )	إخراج قيد فرديّ (أصليّ أو صورة طبق الأصل)
Extrait d'état civil familial (copie originale ou copie)	إخراج قيد عائليّ (أصليّ أو صورة)
Copie de la carte d'identité de l'élève (si disponible)	صورة عن بطاقة هويّة التلميذ(ة) (في حال كانت متوفّرة)
2 photos passeport	صورة شمسيّة عدد ٢
Certificat de baptême	شهادة المعموديّة
<b>B - Documents de santé</b>	
Copie du cahier de vaccination avec sa couverture	صورة عن دفتر التلقيح مع غلافه
Attestation de bonne santé du pédiatre ou médecin de famille mentionnant que les vaccins sont à jour.	شهادة صحيّة من طبيب الأطفال أو طبيب العائلة تفيد بأنّ التلميذ(ة) بصحّة جيّدة ويتلقّى التّقحيات بوقتها.
<b>C - Documents de l'école précédente</b>	
Attestation de bonne conduite	إفادة حسن سلوك مدرسيّة
Attestation confirmant le règlement des frais de scolarité	إفادة من المدرسة السابقة بتسديد القسط بكامله
Attestation certifiée du Ministère de l'Education et de l'Enseignement Supérieur montrant le résultat de l'élève dans la classe antérieure, avec son numéro unifié du Ministère (إفادة إنهاء), pour tout élève venant d'un établissement du Liban.	إفادة إنهاء مصدّقة من وزارة التّربية حيث تظهر نتيجة الصّفّ السابق ورقم التّلميذ(ة) الموحد.
<u>Pour l'élève venant de l'étranger</u>	<u>للتّلميذ(ة) العائد(ة) من الخارج</u>
Équivalence officielle du ministère de l'éducation	معادلة رسميّة من وزارة التّربية
Photocopie du passeport	صورة عن جواز السّفر
Bulletin de notes de la dernière classe suivie à l'étranger	دفتر العلامات العائد إلى آخر صّفّ تابعه/تابعته التّلميذ(ة) في الخارج
<u>Pour l'élève qui passe en seconde</u>	<u>لمن يرغب في التّسجيل في صّفّ الثّانويّ الأوّل</u>
Attestation du brevet	شهادة المرحلة المتوسطة
<u>Pour l'élève qui double la EB9 ou la S3</u>	<u>لمن يُعيد الصّفّ التاسع الأساسيّ أو الثّالث الثّانويّ</u>
Carte de candidature à l'examen officiel	بطاقة التّرشيح لامتحان الرّسميّ الثّهائيّ



## Frais à payer

- Frais d'ouverture du dossier : 400 000 L.L.
- Frais d'inscription : 600 000 L.L.
- En cas de désistement, les frais d'ouverture du dossier et les frais d'inscription ne seront pas remboursés.
- Avance sur scolarité pour les nouvelles familles : 2,500,000 L.L. +200\$ par élève : Ces montants doivent être payés après maximum 1 mois de l'inscription. Ils seront déduits du premier versement de la scolarité (en L.L.) et de la participation au fonds de soutien au nom de chaque élève (en USD).
- L'élève n'est admis qu'après avoir passé un test de niveau qui décidera de son admission. Il aura la possibilité de passer ce test aux mois de juin, juillet ou septembre.

▪ رسم فتح ملف: ٤٠٠,٠٠٠ ل.ل.

▪ رسم التسجيل: ٦٠٠,٠٠٠ ل.ل.

▪ في حال إلغاء الطلب، لا يتم ردّ رسم التسجيل ولا رسم فتح الملف.

▪ للعائلات الجديدة، دفعة من القسط ٢,٥٠٠,٠٠٠ ل.ل. + ٢٠٠ \$ عن كلّ طالب.

يتوجب الدّفع ضمن مهلة شهر بعد التسجيل كحدّ أقصى، على أن تُحسّم هذه المبالغ من القسط الأوّل (بالليرة اللّبنانيّة) ومن المساهمة في صندوق الدّعم عن كلّ تلميذ (بالدّولار الأمريكيّ).

▪ يتمّ قبول التّلميذ بعد اجتيازه اختبار تحديد المستوى فقط. تُتاح له فرصة الخضوع لهذا الاختبار في شهر حزيران أو تمّوز أو أيلول.

Nous, soussignés, déclarons avoir pris connaissance des frais à payer susmentionnés, et nous nous engageons à les régler dans les délais déterminés, au cas où notre enfant a été admis à l'École du Saint Enfant Jésus, Besançon - Baabdash ; ainsi que tout autre frais supplémentaire que l'école jugera nécessaire pour poursuivre sa mission d'éducation et offrir un service de qualité.

**Signature du Père/Responsable légal**

.....

**Signature de la Mère**

.....

نحن، الموقعين أدناه، نصرّح بأننا أخذنا علمًا بالرّسوم المتوجّب دفعها المذكورة أعلاه، ونتعهّد بتسديدها ضمن المهل المحدّدة، في حال تمّ قبول ولدنا في مدرسة الطّفل يسوع لراهبات البنزنسون - بعبدات؛ بالإضافة إلى أيّ رسم إضافيّ قد تراه المدرسة ضروريًا من أجل مواصلة رسالتها التّربويّة وتقديم خدمة ذات جودة عاليّة.

**توقيع الأب/وليّ الأمر**

.....

**توقيع الأمّ**

.....

## Décision de la direction

**L'élève :** .....

- est admis(e) [après examen / entrevue] en classe de .....

- n'est pas admis(e) en classe de .....

**Observations :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Baabdath, le .....

Signature .....

## Dossier d'admission

*(Partie réservée à l'école)*

Date de l'ouverture du dossier : .....

	Date	Signature	Observation
La cheffe d'établissement a rencontré la famille			
L'enfant a passé le test d'admission			
La famille a payé les frais d'inscription			
La famille a remis tous les documents exigés			
Dossier transmis au secrétariat administratif			

## L'école sur les réseaux sociaux



[www.besancon.edu.lb](http://www.besancon.edu.lb)



[Facebook](#)

Besançon Baabdath



[YouTube](#)

Besançon Baabdath



[baabdath@besancon.edu.lb](mailto:baabdath@besancon.edu.lb)



[Instagram](#)

besanconbaabdath

### Écho SEJ Newsletter

[www.besacon.edu.lb](http://www.besacon.edu.lb) → Baabdath → Publication → Écho SEJ